



Translator & Interpreter

Youssef Taha

20 years experience

The American University

[yousef1@aucegypt.edu](mailto:yousef1@aucegypt.edu)

Cairo, Egypt

Mobile & WhatsApp:

0100-3381-605

**OBJECTIVE:**

Seeking a Challenging opportunity in the field of translation and interpretation from English into Arabic and vice versa, enhancing entity goals and objectives and participating in achieving its vision and mission in the years to come.

**Languages Pairs:**

Arabic (native speaker) into English

English into Arabic

**QUALIFICATION:****❖ Post-Graduation Studies from the American University in Cairo**

\* PMT (Print Media Translation) holder from School of Continuing Education(SCE), The American University in Cairo (AUC), from January 2005 to April 2006.

\* GWT (Ground Work in Written Translation) holder from (SCE), (AUC), from May 2003 to December 2004 with excellent degree.

\* GSI (Groundwork in Simultaneous Interpreting) holder from (SCE), (AUC), from May 2003 to December 2004 with excellent degree.

\* Three different Certificates in Conversation (from intermediate until Advance) from (SCE), (AUC), to spring 2002 – spring 2003 with Very good degree.

\* BA from Al-Azhar University in Cairo – Faculty of Languages and Translation 1998- 2002 with Good degree.

\* Al-Tahrir Languages High School certificate holder 1998.

## EXPERIENCE:

A) Starting with recent employer:

From	To	Organization	Occupation
June 2017	July 2021	Noon Translation services, Dubai, United Arab Emirates	Full-time Translator + Interpreter
September 2015	May 2017	TransOrient for consultations & translation services, Saudi Arabia	Translator
June 2013	August 2015	Zaki Hashem & Partners (Attorneys at Law) (Egypt) & AM Law Firm (Egypt)	Freelance Legal Translator
February 2010	May 2013	Arab Company for Modern Studies. <a href="http://www.dala.com.sa">www.dala.com.sa</a> (Saudi Arabia)	Interpreter and Senior Translator
2007	2010	Petrotrade Company (Egypt) <a href="http://www.petrotrade.com.eg/">http://www.petrotrade.com.eg/</a>	translator

B) Recent Projects & events:

<b>Project\Event Name and Organizer</b>	<b>Type of Project</b>	<b>Role</b>
1- AFC Champions League – Press Conference, AlWasl SC, Dubai, UAE, 15/05/2018	Interpretation	Consecutive interpreter
2- Global Education & Skills Forum (GESF), March 17 <sup>th</sup> ,18 <sup>th</sup> , 2018 – Dubai, UAE	Interpretation	Simultaneous Interpreter
3- Dubai Tourism Department, Promoting Dubai vision Project, Dubai, UAE, 15/11/2017 until currently	Trans-creation and Proofreading, Voice over	Trans-creator and Proofreader
4- Turkish Airlines, New Sales Festival, Dubai, UAE, 1/10 – 20/11/2017	Trans-creation and Proofreading	Trans-creator and Proofreader
5- Gulf food Exhibition, World Trade Centre, Dubai, UAE, 31/10 – 02/11/2017	Interpretation	Whispering + consecutive interpreter
6- 2 <sup>nd</sup> Annual Arab Lawyers Forum, ElGouna, Egypt, 28/02 to 2/03/2017	Interpretation	interpreter
7- Saudi Commission for Tourism and National Heritage. Training manuals for students and instructors (one year long), Riyadh, KSA	Written translation and DTP (Tourism)	Translator, Editor & Project Manager
8- King Fahd Medical City (KFMC) Forms, manuals, reports, announcements, regulations (two years long), Riyadh, KSA	Written translation (Medical & Legal)	Translator & Editor
9- HolidayMe.com website, Dubai, UAE	Written translation (Tourism)	Translator
10- Kuwait Commercial Land Use Background Study. Research & Study (3 months), London, UK	Written translation (construction)	Translator
11- Vinnell Arabia and Saudi National Guard Workshop on Military MDMP (3 months), Riyadh, KSA	Simultaneous, Consecutive and at sight (Military)	Interpreter
12- Ministry of Health – workshop, 3 days in Riyadh, KSA	Simultaneous (Health & Medical)	Interpreter
13- BCG consulting Group and Saudi	Simultaneous &	Interpreter

Ministry of Foreign Affairs, Riyadh, KSA (3 months)	Translation (Foreign & Diplomatic Affairs)	
14- UNWTO World Tourism Organization, 3 days in Riyadh – Conference and workshop See link: <a href="http://themis.unwto.org/news/2014-05-21/unwto-executive-training-courses-saudi-arabia-started-20-may">http://themis.unwto.org/ news/2014-05-21/unwto- executive-training- courses-saudi-arabia- started-20-may</a>	Simultaneous (Tourism)	Interpreter
15- UNWTO World Tourism Organization, 3 days in Jeddah - Conference and workshop See link: <a href="http://themis.unwto.org/news/2014-05-21/unwto-executive-training-courses-saudi-arabia-started-20-may">http://themis.unwto.org/ news/2014-05-21/unwto- executive-training- courses-saudi-arabia- started-20-may</a>	Simultaneous, (Tourism)	Interpreter
16- UNWTO World Tourism Organization, 3 days in Khobar - Conference and workshop See link: <a href="http://themis.unwto.org/news/2014-05-21/unwto-executive-training-courses-saudi-arabia-started-20-may">http://themis.unwto.org/ news/2014-05-21/unwto- executive-training- courses-saudi-arabia- started-20-may</a>	Simultaneous (Tourism)	Interpreter
17- UNODC United Nations Office on Drugs and Crime, 5 days in Cairo - Conference and workshop	Consecutive and at sight (Tourism)	Interpreter
18- SCTA Saudi Commission for Tourism and National Heritage 3 days in Damam – Workshop	Simultaneous	Interpreter
19- Ministry of Foreign Trade, Egypt National Wealth Conference 3 days in Cairo	Simultaneous	Interpreter
20- Court trail in Cairo, Egypt	Consecutive and at	Interpreter

1 day event	sight	
21- Police station report, Jubail 1 day event	Consecutive and at sight	Interpreter